

**Grado en Traducción e Interpretación**  
**Tribunales de evaluación de trabajos de fin de grado (TFG)**  
**Convocatoria ordinaria de septiembre (segunda vuelta) y diciembre, del curso 2015-2016**  
**Lunes, 12 de diciembre de 2016**

**TRIBUNAL (Aula 5, de 10.00 a 14.00 horas)**

**Presidenta:** Gloria Corpas Pastor

**Secretaria:** Isabel Cómitre Narváez

**Vocal:** Encarnación Postigo Pinazo

**Suplentes:** Gracia Torres Díaz, Míriam Seghiri Domínguez e Iván Delgado Pugés

**1. Autora:** Natalia María Arrondo Asensio

**Título del TFG:** PROPUESTA DE AUDIODESCRIPCIÓN+AUDIOSUBTITULACIÓN PARA CIEGOS Y DEFICIENTES VISUALES DE LA PELÍCULA *MOULIN ROUGE*

**Tutora:** Concepción Mira Rueda

**2. Autora:** Laura Bonilla Terroba

**Título del TFG:** PROPUESTA DE TRADUCCIÓN DEL FRANCÉS AL ESPAÑOL DE LA OBRA DE JEAN-MICHEL RIBES *MUSÉE HAUT, MUSÉE BAS*

**Tutor:** Juan Pablo Arias Torres

**3. Autor:** Francisco Javier Díaz Molina

**Título del TFG:** TRADUCCIÓN COMENTADA DE *NOMAD* DE MATTHEW MATHER

**Tutor:** Juan Jesús Zaro Vera

**4. Autora:** Gabriela Geneva

**Título del TFG:** TRADUCCIÓN DE UN FRAGMENTO DE LA OBRA *LUCKIEST GIRL ALIVE* (2016), DE JESSICA KNOLL

**Tutor:** Marcos Rodríguez Espinosa

**5. Autor:** Humberto Moncada Mora

**Título del TFG:** TRADUCCIÓN COMENTADA DE *THE DESIGN OF EVERYDAY THINGS*

**Tutora:** Esther Morillas García

**6. Autora:** Cristina Pacheco Pérez

**Título del TFG:** TRADUCCIÓN DE UNA NOVELA DE SUSPENSE

**Tutor:** Salvador Peña Martín

**7. Autora:** Elena Parra García

**Título del TFG:** LA INTERPRETACIÓN SANITARIA. PANORAMA ACTUAL EN EL REINO UNIDO

**Tutora:** M<sup>a</sup> Gracia Torres Díaz

**8. Autora:** Nazareth Ponce Fumero

**Título del TFG:** ESTUDIO Y PROPUESTA DE TRADUCCIÓN DE LAS REFERENCIAS HUMORÍSTICAS PARA EL DOBLAJE DE LA PELÍCULA *LES BRONZÉS FONT DU SKI* DEL FRANCÉS AL ESPAÑOL

**Tutora:** Francisca García Luque

**9. Autora:** Tamara Ureña Colorado

**Título del TFG:** TRADUCCIÓN DEL VIAJE A GRANADA DE RENÉ BAZIN (CAPÍTULO XXI DE *TERRE D'ESPAGNE*. 1895)

**Tutor:** Nicolás Valdés Estébanez